

进化论漫长的历史时期能否被压缩到《创世记》中？

最初发表于《创造》14, 第3期(1992年6月):36-37。

多年前，一位名叫斯科菲尔德的圣经学者用钦定版圣经为福音派基督徒编写了注释。在他的注释中，他试图调和世界历史长纪论与《创世记》中的记载。

他不是第一个尝试调和进化论和创造论的学者，但他可能是其中最具影响力的一位。

斯科菲尔德在《创世记》1:2的注释中指出，该节经文中翻译为“是”的词也可以表示“成为”。（甚至新国际版圣经也在脚注中写道“或可能是成为”。）

如果我们读到“地变得空虚混沌”，这确实暗示着发生了邪恶的事情，违背了我们所知的上帝及其作品的完美品格，这为关于亚当之前的生物在被撒旦破坏的世界中，在创世记3章记载的人类堕落之前，铺平了道路。

关于希伯来语单词 hayethah, 我们有哪些事实？首先，它通常表示“曾经是”，而不是“变成了”。一个典型的例子是《创世记》29:17, 其中说拉结（ hayethah ）美丽动人。这个词 hayethah 也出现在《创世记》1:2中，用来描述大地，而“拉结美丽动人”和“地是空虚混沌”在结构上并无区别。因此，无需根据上下文推断它具有“变成了”这种罕见的含义。

如果我们从整体上看待创世记述，我们会发现一个渐

进的过程，或者说发展过程。

但是，译为“无形，空虚”的原文中是否有什么含义，迫使我们选择较为罕见的解读呢？斯科菲尔德似乎认为有，可能是因为他把希伯来语单词 *tohu wa bohu* 理解为“混乱”。如今，这个词带有强烈的负面含义，但希伯来原文当然并没有说它曾经是混乱的，或者变成了混乱。它仅仅指一种无形或未成形的状态。

如果我们纵观整个创世记述，会发现其中蕴含着一种渐进或发展的过程。这并非达尔文主义者所理解的“进化”。上帝行事遵循逻辑顺序，正如祂先创造了植物（即野生植物）再创造动物，先创造了光再创造生命一样，祂先用橡皮泥粗略地塑造地球的雏形，然后再将其完善并赋予万物运行的规律，也是完全合理的。

因此，*tohu wa bohu* 的最佳翻译是“未开发且无人居住”，其含义是预期这颗星球最终会变得开发且有人居住。创世记 1:2 的措辞中并没有暗示完美会变成不完美。

数百万年

斯科菲尔德及其类似学者的立场最可能的解释是，他们接受了进化论者提出的观点，即《创世记》第一章所描述的时间必须包含数百万年的时间。但像斯科菲尔德这样的学者确实相信一位能创造奇迹的上帝，祂可以在六天内创造万物。

如何调和这两种说法呢？地质学家和生物学家所处的

漫长时代必然发生在六日之前。因此，为了尽可能不曲解经文，他们试图找出圣经如何支持大多数科学家的观点，最终找到了“hayethah”这个替代译法。

为了进一步支持他们的论点，他们认为以赛亚书 45:18 的意思是，上帝创造世界并非为了“无人居住”（tohu wa bohu），而是为了使之适宜居住。但以赛亚书中的这一含义与创世记 1:2 的直接解读并不矛盾。先知是在说，上帝的意图并非创造一个未开发、无人居住的地球，而是创造一个适宜人类居住的地球，从而使以色列能够期待一个繁荣昌盛的结局。“适宜居住”一词本身就体现了上帝的意图。

无需使用“是”

在闪米特语系语言以及许多其他语言中，无需使用表示“是”和“是”的词语。然而，在过去时态中，必须使用相当于“是”的词语来表示过去。因此，我们有“This now bone-of-my-bone”（这根骨头现在是我的骨头）和“Rachel was fair-faced and-well favored”（拉结面容姣好，容貌俊美），这两句话都是希伯来语的直译。请注意，第一句中缺少“是”，而第二句中包含了“是”。

正如我们所见（ hayethah ），希伯来语中“was”这个词很长。但这并不意味着它必须用更长的词“became”来翻译。它只是希伯来语中唯一表示“was”的词，有时也用来表示“became”。

还有一点可能有点难懂，那就是我们在希伯来语等语言中会遇到的形容词类型。我会尽量用最简单的方式解释。

世界上大多数语言，包括希伯来语（但与英语不同），都使用动词来代替英语中常用的形容词。即使是英语，如果愿意的话，也可以不用形容词：

为了

变老

我们可以使用

年龄

变红

变红

变得很长

延长

情况恶化

恶化

变得空

清空

在希伯来语中，使用右手动词系统，将名词或形容词转化为动词，以表达事物发生变化，要自然得多。因此，如果《创世记》1:2 使用 hayethah 来表示“变成”，就会违背语言的天然韵味，听起来也会很生硬。对我而言，这是反对使用 hayethah 来表示“变成”的最有力论据。查阅杨氏词典，你会发现钦定版圣经很少将

希伯来语的“变成”翻译成英语。将“变成”作为一个单独的词来使用，是现代英语的特征，在 300 年前并不常见。

我也注意到，在解读钦定版圣经时，有人认为希伯来语 hayah 的“成为”一词，在圣经中通常与介词“to”（出现 94 次）、“as”（出现 11 次）或“in”（出现 2 次）连用。此外，还可以指出，在钦定版圣经中，hayah 被翻译为“was”的次数超过 3800 次。

然而，这个论点并非完全站得住脚。在《出埃及记》23:29 中，“免得地荒凉”的结构与《创世记》1:2 类似，但都没有介词。总共有 41 处没有介词的 hayah 被译为“成为”。我们最多只能说，其中许多指的是人成为仆人、敌人等等，与《创世记》1:2 并不完全一致。因此，我不建议在此过度纠结于语法问题，尽管总的来说，《创世记》1:2 不太可能包含“成为”的含义。

因此，基于以上种种原因，我很难接受上帝在创世记 1:1 中完美的创造被破坏，不得不重新创造。

读完这篇文章，你心里是否有一些触动？有没有一些新的想法，或者值得你认真思考的问题？或许，你也开始重新思考自己的信仰和人生的方向。

如果你愿意，现在就可以向上帝祷告，打开心门，成为祂的儿女。祷告不需要华丽的言辞，只要一颗真诚的心。你可以这样祷告：

天父上帝，

今天我来到你面前，愿意立定心志，宣告我相信耶稣基督是我的救主，是我生命的主。我愿意离开过去那些不讨你喜悦的生活方式，求你赦免我的过犯。靠着你的恩典，帮助我学习顺服你、爱人如己，活出你所赐的新生命。求圣灵每天引导我、扶持我，使我一生荣耀你的名。奉主耶稣基督的名祷告，阿们。

如果你已经做了这个祷告，愿你知道，你并不孤单。信仰的道路需要陪伴和成长。鼓励你在自己居住的地方，寻找一间合适的教会，与弟兄姐妹一同聚会、学习和成长。

如果你有任何疑问，或在信仰上需要帮助，欢迎随时写信与我们联系。我们愿意倾听，也愿意与你一同前行。